

FACTSHEET



Descargo de responsabilidad: Esta hoja informativa sólo tiene propósitos educativos. Aunque se realiza el mayor esfuerzo para garantizar que la traducción del inglés sea precisa, la traducción de idiomas es una tarea sumamente compleja y por lo tanto algunas traducciones pueden contener errores. Consulte a su médico u otro profesional de la salud para asegurarse de que esta información es correcta para su niño.

Cuidado y mantenimiento del equipo Bi-nivel/CPAP CPAP/Bi-level care and maintenance of equipment

La mascarilla Bi-nivel/CPAP CPAP/Bi-level Mask

Almohadilla y armazón

La limpieza y el mantenimiento de la mascarilla de su niño son su responsabilidad. La mascarilla CPAP de su niño tiene generalmente una vida útil de 12-24 meses, pero si su mantenimiento y cuidados son apropiados puede durar varios años. El reemplazo de la mascarilla es su responsabilidad. Su Grupo del Sueño le podrá dar detalles para su adquisición en tiendas minoristas.

Limpie la almohadilla y el armazón de la mascarilla todos los días siguiendo las instrucciones para su lavado a mano, o bien limpie la mascarilla con un paño limpio y húmedo (o toallitas húmedas para bebés). Todas las partes de la mascarilla deben limpiarse por lo menos una vez a la semana siguiendo las instrucciones para su lavado a mano o bien las instrucciones para su lavado en lavavajillas.

Instrucciones para el lavado a mano:

1. Retire la almohadilla del armazón de la mascarilla (se le mostrará cómo hacerlo).
2. Lave la almohadilla y el armazón a mano, con un detergente suave en agua tibia.

Advertencia: No utilice productos que puedan dañar la mascarilla, por ejemplo lejía (lavandina), alcohol,

soluciones que contengan cloro, acondicionadores, hidratantes o limpiadores domésticos fuertes.

3. Deje secar al aire todas las partes de la mascarilla evitando su exposición al sol y, antes de volver a ensamblarlas, verifique que ninguna haya sido dañada.

Advertencia: Si alguna parte de la mascarilla ha sido dañada, deberá ser reemplazada. El reemplazo de la mascarilla es responsabilidad de la familia.

Instrucciones para el lavado en lavavajillas:

Advertencia: No todas las mascarillas son aptas para lavado en lavavajillas. Lea el manual de instrucciones antes de lavar en lavavajillas.

1. Retire la almohadilla del armazón de la mascarilla (se le mostrará cómo hacerlo).
2. Coloque todas las partes de la mascarilla (excepto el arnés) en el canasto superior del lavavajillas. La superficie plana de la almohadilla debe colocarse hacia abajo para evitar dañar la parte blanda.
3. Deje secar al aire todas las partes de la mascarilla y, antes de volver a ensamblarlas, verifique que ninguna haya sido dañada.

Advertencia: Si alguna parte de la mascarilla ha sido dañada, deberá ser reemplazada. El reemplazo de la mascarilla es responsabilidad de la familia.

El arnés Headgear

1. Separe el arnés del armazón.
2. Limpie el arnés a mano en agua tibia jabonosa.
3. Enjuague a fondo en agua limpia. **Advertencia: No use lejía (lavandina).**
4. Deje secar el arnés al aire evitando su exposición al sol.
5. Una vez seco, vuelva a colocar el arnés sobre el armazón y ajústelo antes de utilizarlo.

Advertencia: No utilice productos que puedan dañar la mascarilla, por ejemplo lejía (lavandina), alcohol, soluciones que contengan cloro, acondicionadores, hidratantes o limpiadores domésticos fuertes.

La tubería Tubing

Limpie el tubo una vez por semana.

1. Separe las partes del circuito (se le mostrará cómo hacerlo).
2. Lave el tubo y sus conectores a mano, en agua tibia jabonosa y enjuague cuidadosamente.
3. Cuelgue el tubo y déjelo secar al aire evitando su exposición al sol.
4. Cuando el tubo esté seco, verifique que no haya perforaciones ni quebraduras antes de volver a ensamblarlo.

Advertencia: Si el tubo está dañado deberá ser reemplazado. El reemplazo del tubo es responsabilidad de la familia.

5. Examine el filtro bacteriano (si se utiliza), porque deberá ser cambiado cada 7-10 días o antes si adquiere un color oscuro. La compra de los filtros, si éstos se utilizan, es responsabilidad de la familia.

Máquina Bi-nivel/ CPAP CPAP/Bi-level machine

La máquina CPAP o Bi-nivel puede limpiarse con un paño limpio húmedo. La máquina tiene filtros que filtran los pólenes y el polvo del aire. Los filtros en línea deberán examinarse y ser limpiados regularmente. Es recomendable incluir esta limpieza dentro del mantenimiento semanal de la mascarilla y del tubo.

Instrucciones para la limpieza del filtro no desechable de la máquina (parte posterior de la máquina)

1. Si el filtro de espuma está sucio, enjuáguelo y exprímalo bajo un chorro de agua del grifo.
2. Lave el filtro en agua tibia jabonosa y déjelo secar al aire evitando su exposición al sol. Cuando el filtro esté completamente seco, vuelva a colocarlo en la máquina CPAP/ Bi-nivel.

Advertencia: Estos filtros deberán ser reemplazados cada 6 meses. Contacte con la tienda donde alquiló el equipo.

El filtro bacteriano

Deberá utilizar el filtro bacteriano en todas las máquinas alquiladas. Estos filtros se conectan entre la máquina y el tubo. Deben reemplazarse cada 7-10 días. Se le proporcionará una cantidad de filtros inicialmente con la máquina. Usted es responsable del reemplazo de estos filtros y su profesional de la salud le informará dónde adquirirlos.

Contactos Contacts

- Funcionario científico
(02) 9845 1851
- Enfermera Clínica Especialista
(02) 9845 0230
- Enfermera Clínica de Consulta
(02) 9845 2572
- Centro de equipos y repuestos
(02) 9845 2563
- Departamento de Ingeniería Biomédica
(02) 9845 2602

Recuerde: Remember:

- Una mascarilla cuidada adecuadamente puede durar varios años.
- Todos los días: limpie la mascarilla o pásele un paño húmedo.
- Cada semana: limpie la mascarilla y el tubo.
- Cada 6 meses: reemplace los filtros no desechables.